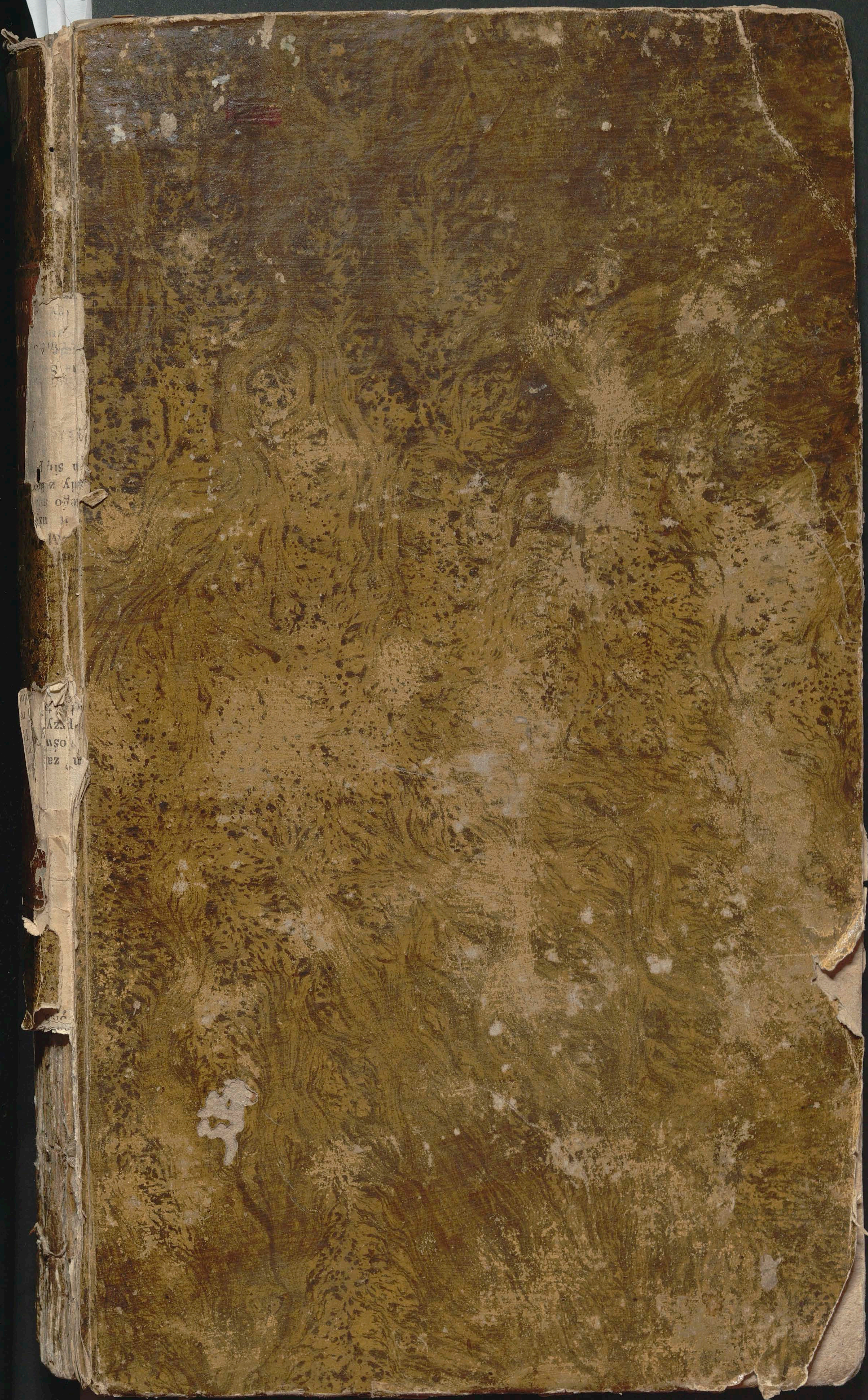
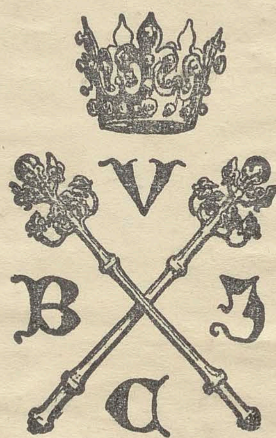




Spis materyi w tey książce znajdujących się



KOPIA LISTU

Urzędowego Hrabi de Borcke Kommiſsarza Generalnego Krola Jmci Pruſkiego, piſanego do Krola Jmci Szwedzkiego pod datą z Sztokolmu 4. Lutego 1790.

NAYIASNIEYSZY PANIE!

Z roſkazu Dworu mego mam honor donieść W. K. Mci, choć tylko hiſtorycznie tym czaſem, że Dwor Moſkiewſki uczynił krok nieſpodziewany, przeſyłaiąc zlecenie Hrabi Oſterman Hrabiemu Neſelrode w Berlinie pod datą $\frac{28. Dec.}{8. Ian.}$ $17\frac{89}{90}$, w którym tak ſię tłomaczy:

„ Ze Jmperatorowa ſtale zawſze „ zagrzana nayſzczerſzą chęcią okazania niezmiennych ſkłonności ſwoich w ſkończeniu klęſk nieſprawiedliwey Woyny, do którey była wyzwaną, nie ociąga ſię przeſłać Prawem oſobiſtey ufności ku Królowi Jmci Pruſkiemu, punktów, które podług prawideł naywiękſzego umiarkowania, i nayściśleyſzey ſkłonności, zdaią ſię, że ſłużyć mogą za bazę Pacyfikacyi. „

Co ſię tyczy ſzczegulniey W. K. Mci, wyrażono ieſt tym ſpoſobem:

„ Co do punktow proponować „ ſię maiących Krolowi Szwedzkiemu; do przywrócenia Pokoiu z tym Monarchą, Jmperatorowa gotowa ieſt pogodzić ſię z nim w ſpoſób nie okazuiący żadnego Intereſsu, byleby on przychylił ſię z ſtrony ſwoiey do kroku, któryby oznaczał żal Jego za przeſzłe poſtępki pod naſtępuiącemi warunkami,„

„ *1mo* Ze Traktaty de Nyſtad „ y d' Abo będą przywrócone w całey ſwey ſile y opiſach.

COPIE DE LA LETTRE

Officielle du Comte de Borcke Commiſsaire Général de S. M. Pruſsienne à S. M. le Roi de Suede, datée Stockolm le 4. Fevrier 1790.

SIRE

Je dois avoir l' honneur d' informer V. M. par ordre de ma Cour quoique seulement hiſtoriquement pour le moment présent, que celle de Ruſſie vient de faire la démarche inattendue de faire adresser un office du Cte d' Oſterman au Cte de Nesselrode à Berlin en date $\frac{28. Decem.}{8. Ianv.}$ $17\frac{89}{90}$ *par lequel Elle lui dit:*

„ Que l' Impèratrice conſtamment animée du deſir le plus ſincere de manifeſter ses diſpoſitions invariables, de voir terminer les calamités d' une guerre injuſte, à laquelle Elle a été provoquée, n'heſite point de faire parvenir à titre de confiance personelle & excluſive envers S. M. P. les points, qui d' après les principes de la plus grande modération & de l' equité la plus ſtricte Lui semblent pouvoir servir de base à la pacification. „

Ce qui regarde particulièrement V. M. yeſt enoncé de la maniere suivante.

„ Quant aux points à proposer au Roi de Suede pour le retablissement de la paix avec ce Prince; l' Impératrice eſt prete à se reconcilier avec Lui de la maniere la plus deſinteressée pourvu qu' Il se prete à une demarche de son coté, qui marque Son repentir (du passé) sous les conditions suivantes. „

„ 2do. Ze Amneftya powfzechna
„ y nieograniczona dana będzie z o-
„ bu ftron tym Poddanym, którzy po-
„ padli Sądowi iakiemu, że wzieli broń
„ przeciw fwoiey Oyczyznie pod czas
„ tych zamiefzek.

„ 3tio. Ze fię ustanowi iakie be-
„ fpieczeńftwo ku ścisłemu zachowa-
„ niu tego Pokoiu, befpieczeńftwo to
„ zawarowane będzie przez Akt Kon-
„ ftytucyi, ktory zabroni Krolowi
„ Prawa wypowiadania Woyny bez
„ zezwolenia Stanow Króleftwa, ani
„ też brania za pozór niebefpieczeń-
„ ftwa mniemaney zaczepki, lecz, że bę-
„ dzie przymufzony zwoływać Seym,
„ nawet dla wzięcia środkow ku o-
„ bronie.

„ Imperatorowa Jeymość przy-
„ daie tylko do tych trzech kondy-
„ cyi, że w Traktacie zawrzeć fię maią-
„ cym z Szwecyą nie będzie czynio-
„ na naymnieyfza wzmianka o Por-
„ cie Ottomańfkiey, ani, że te dwie
„ Woyny nie będą mogły nigdy być
„ połączone iedna z drugą przez ia-
„ kikolwiek bądź fpofob. „

Ponieważ Dwór moy nie pozwolił fobie żadney uwagi nad tym podaniem, y ia fię od nich wftrzymuię, dodaię tylko, że podobne oświadczenia mufiały być podane y Dworowi Londyńfkiemu, y że w tenczas, gdy dwa Dwory zniofą fię wfpolnie nad niemi, W. K Mość będziefz urzędownie uwiadomionym o fpofobie Jch widzenia tych Propozycyi, nad któremi W. K. Mość będziefz miał czas zaftanowić fię.

Składam u nog W. K. Mości hołd naygłębfzego ufzanowania, z którym dozgonnie ieftem

WASZEY KROLEWSKIEY MOSCI

Nayniżfzym Slugą

BORCKE.

„ *1mo. Que les traités de Nyftad & d' Abo soyent retablis dans „ toutes leurs forces & teneures.* „

„ *2do. Qu' une Amneftie générale & illimitée soit accordée de „ part & d' autre en faveur des sujets respedifs, qui peuvent avoir „ encouru quelque jugement pour „ avoir pris ou porté les armes „ contre leur païs durant ces troubles.* „

„ *3tio. Qu'il soit etabli quelque sureté pour l'observation ftride de „ cette païx on laissera reposer cette sureté dans un Ade de Conftitution, qui ne laisse pas le Roi le „ Maître de faire la guerre, sans „ l'aveu des Etats du Royaume, ni de „ prendre sous pretexte le danger „ d'une pretendue attaque, mais qu'il „ soit obligé de convoquer la Diete „ même pour prendre les mesures „ de defense.* „

„ *S. M. l' Impératrice croit devoir seulement ajouter à ces trois „ conditions, que dans le traité à „ conclure avec la Suede, il ne soit „ fait la moindre mention de la „ Porte Ottomanne, ni que ces deux „ guerres puissent jamais être confondues l'une avec l'autre d'une manière quelquonque.* „

Comme ma Cour ne s'eft permise aucune réflexion fur cet énoncé, je m'en abftiens egalement, et me borne à ajouter, que probablement les mêmes ouvertures ont été faites à la Cour Britannique, & que ce ne sera, que lorsque les deux Cours auront pû prendre un concert sur l'usage à en faire que V. M. pourra être inftruite officiellement de leur maniere d' envisager le conténu sur lequel. Elle aura par consequent tout le tems requis pour les prendre en confidération.



ZBIOR
PISM
CZASOW

8.